



MIAMIBEACH

HURRICANE AND ALL-HAZARDS PREPAREDNESS GUIDE

*GUIA DE PREPARACIÓN PARA
HURACANES Y TODO RIESGO*

Important information specifically for
the Miami Beach community

*Información importante destinada a
la comunidad de Miami Beach*

IN THIS GUIDE

EN ESTA GUÍA

- 3** **GENERAL INFORMATION / INFORMACIÓN GENERAL**
Know Your Weather / *Clima tropical*
One Plan - All Hazards / *Un plan – Todo Riesgo*
Special Needs / *Necesidades Especiales*
- 13** **HAVE A PLAN / TENGA UN PLAN**
Preparation/ *Preparación*
Family Emergency and Communications Plan / *Plan familiar para Emergencias*
Home Preparedness/ *Prepare su Vivienda*
Business Preparedness/ *Preparación para negocios*
- 25** **BUILD A KIT / HAGA UN KIT**
- 31** **EVACUATION / EVACUACIÓN**
Hurricane Evacuation Centers / *Centros de Evacuación Contra Huracanes*
Evacuating with Pets / *Evacuación con Mascotas*
Hurricane Evacuation Bus Stops / *Paradas de Autobus para Centros de Evacuación*
- 37** **DURING A STORM / DURANTE UNA TORMENTA**
- 39** **STAY INFORMED / MANTÉNGASE INFORMADO**
Where to Go for Information / *Dónde Obtener Información*
Miami Beach Important Resources / *Recursos importantes de Miami Beach*
- 43** **AFTER A STORM / DESPUÉS DE UNA TORMENTA**

GENERAL INFORMATION





INFORMACIÓN GENERAL

Hurricane Season

Atlantic hurricane season is officially June 1 to November 30. Over 97 percent of tropical activity occurs in these six months, but hurricanes have occurred in every month of the year. According to the National Oceanographic and Atmospheric Association (NOAA), the most common month for hurricanes is September.

Bottom line: Be prepared year-round. Even if a storm does not strike, hurricane preparedness makes us better prepared for most disasters.

Tropical Climate – Know Your Weather

-  **TROPICAL WAVE:** A low pressure area that has the potential to develop into stormy weather.
-  **TROPICAL DEPRESSION:** An organized system of clouds and thunder-storms with a defined surface circulation and maximum sustained winds of 38 mph (33kt) or less.
-  **TROPICAL STORM:** An organized system of strong thunderstorms with a defined surface circulation and maximum sustained winds of 39 – 73 mph (34 – 63 kt).
-  **HURRICANE:** An intense, tropical weather system of strong thunderstorms with a well-defined surface circulation and maximum sustained winds of 74 mph (64 kt) or higher. In other parts of the world, the word hurricane is synonymous with typhoon and cyclone.







Temporada de huracanes

La temporada de huracanes del Atlántico se extiende oficialmente desde el 1 de junio hasta el 30 de noviembre. Más del 97% de la actividad tropical ocurre en estos seis meses, pero ha habido huracanes en todos los meses del año. Según la Administración Nacional de Océanos y Atmósfera (NOAA, por sus siglas en inglés), el mes de septiembre es más común para los huracanes.

En conclusión: Esté preparado todo el año. Aunque no recibamos el azote de una tormenta, estar listos para los huracanes nos permite estar mejor preparados para la gran mayoría de los desastres.

Clima tropical - Conozca su clima

-  **ONDA TROPICAL:** Un área de baja presión que tiene el potencial de convertirse en clima tormentoso.
-  **DEPRESIÓN TROPICAL:** Sistema organizado de nubes y tormentas eléctricas con una circulación de superficie definida y vientos máximos sostenidos de 38 millas por hora (33 nudos) o menos.
-  **TORMENTA TROPICAL:** Sistema organizado de fuerte tormentas eléctricas con una circulación de superficie definida y vientos máximos sostenidos de 39 a 73 millas por hora (34 a 63 nudos).
-  **HURACÁN:** Un intenso sistema meteorológico tropical de fuerte tormentas eléctricas con una circulación de superficie bien definida y vientos máximos sostenidos de 74 millas por hora (64 nudos) o más. En otras partes del mundo, la palabra huracán es utilizada como sinónimo de tifón y ciclón.



Forecasts

Tropical systems can speed up, change direction and intensify without warning. You can get information via e-mail and social media as well as over traditional broadcast methods. Monitor weather reports frequently and heed the advice of local officials during hurricane season.

HURRICANE WATCH A hurricane may strike your area within **48** hours.

HURRICANE WARNING A hurricane is expected to strike your area within the next **36** hours.

THE SAFFIR-SIMPSON SCALE A 1 to 5 rating based on the hurricane's sustained wind speed.

Pronósticos del tiempo

Los sistemas tropicales pueden acelerar, cambiar de dirección y intensificarse sin previo aviso. Puede obtener información por correo electrónico y a través de las redes sociales, así como por los medios de difusión tradicionales. Consulte con frecuencia los informes meteorológicos y siga las recomendaciones de las autoridades locales durante la temporada de huracanes.

VIGILANCIA DE HURACÁN: *Un huracán puede afectar su área en 48 horas.*

ADVERTENCIA DE HURACÁN: *Se espera que un huracán puede afectar su área dentro de las siguientes 36 horas.*

ESCALA DE SAFFIR-SIMPSON: *Una calificación del 1 al 5 basado en los vientos del maximos sostenidos del huracán.*

Saffir-Simpson Hurricane Scale



ONE PLAN – ALL HAZARDS

FLOODING

The City's investments in infrastructure include better drainage and reduced risk, but we still face projected increases in sea level. There are certain things you can do to be prepared for floods and avoid major damages.

KNOW YOUR FLOOD RISK

Many areas within the City of Miami Beach are considered moderate to high flood risk, according to the National Flood Insurance Program (NFIP). You can find out the risk level of your property by logging on to www.floodsmart.gov.

HAVE A PLAN & ESTABLISH A MEETING PLACE

Much of the planning that goes into preparing for a storm can be applied to flooding and other hazards. Check out the pages in this guide for information on how to make an emergency plan for your household or your business. The most important thing to remember is to communicate with all members of your household or business so that, should you be separated and cannot return to the property because of flooding, you have already established a place to meet.

UN PLAN – TODO RIESGO

INUNDACIÓN

Las inversiones que se han hecho en la Ciudad incluyen mejores drenajes para reducir riesgos, pero de igual manera esperamos aumentos en el nivel del mar. Existen ciertas cosas que podemos hacer para prepararnos ante las inundaciones y evitar daños mayores.

CONOZCA EL RIESGO DE INUNDACIÓN

En lo que se refiere a inundaciones, muchas áreas de la Ciudad de Miami Beach se consideran de riesgo moderado a alto, de acuerdo con el Programa Nacional de Seguros por Inundación (NFIP, por sus siglas en inglés). Puede conocer el nivel de riesgo de su propiedad ingresando al sitio www.floodsmart.gov

TENGA UN PLAN Y DEFINA UN LUGAR DE ENCUENTRO

Consulte las páginas de esta guía para encontrar información sobre la manera de elaborar un plan de emergencia para su hogar o su negocio. Mucho de la planificación para casos de tormenta puede aplicarse a inundaciones y otros riesgos. Lo más importante de recordar es la comunicación con todos los integrantes de su hogar o su negocio, de modo que, en caso de quedar separados y no poder volver a su propiedad debido a una inundación, para que ya tengan establecido un lugar de encuentro.

BASIC SAFETY TIPS

- A flooded street is not a play area. Standing water can be deceptive and deeper than it appears. If it has been standing for several days, walking through it can be a health risk as standing water becomes an easy breeding ground for mosquitos to harbor disease. Keep children safe and away from standing water.
- Know the safest route out of the area. If flash flood warnings are issued, the City will send out notifications through various methods including social media and text messages (see registration information **page 39**). Follow all safety instructions given before, during and after any type of emergency.
- Electricity and water do not mix. Turn off utilities at main switches and disconnect electrical appliances if instructed to do so. Do not touch electrical equipment if you are wet or standing in water. Downed power lines could be under water in a flooded area.
- Don't enter a flooded building before it is cleared by local authorities.
- After waters recede, clean and disinfect everything that got wet. Rinse landscaping that came into contact with flood waters. Wash your car, including the undercarriage.
- Mitigate while you repair any flood damage. Making upgrades to your home is crucial to preventing future risk.



MAN-MADE THREATS

We can't rule out the possibility of threats other than natural catastrophes. Disasters can also be caused by human beings, and pose a threat to our quality of life, our safety, and our economic sustainability. These emergencies include hazardous material spills, radiological emergencies, power disruption, civil unrest in various forms and cyber-attacks.

The City of Miami Beach prepares year-round for these kinds of threats through training, drills and pre-established procedures to deal with the threats. Planning is key to protecting life safety and property. Because certain incidents can occur without warning, the best way to prepare is to follow the recommendations presented in this guide.

- 1) Have a plan.** This includes a communications plan.
- 2) Build your** emergency preparedness **kits** so you can sustain yourself and those closest to you for at least a week.
- 3) Stay informed** about developing various situations and the location of assistance and safety.

There are many action plans and checklists available on the internet. Visit www.ready.gov and www.emergency.cdc.gov for more information on disaster preparedness and emergency kits. A keyword search for topics such as "disaster preparedness" and "emergency kit" will take you to sites like these which offer additional advice about tactics you can use to best prepare and keep your family safe.

CONSEJOS BÁSICOS DE SEGURIDAD

- Una calle inundada no es una área de juego. Mantenga a los niños alejados de las aguas estancadas. Las aguas estancadas pueden ser engañosas. Pueden ser más profundas de lo que parece y, si han estado estancadas por varios días, caminar en ellas puede suponer un riesgo para la salud. Son un lugar propicio para la proliferación de mosquitos y enfermedades.
- Conozca la ruta más segura para salir del área. Si se emiten advertencias urgentes de inundación, la Ciudad enviará notificaciones por diversos medios, como redes sociales y mensajes de texto (ver información de registro en la **página 39**). Siga todas las instrucciones de seguridad.

AMENAZAS DE ORIGEN HUMANO

No podemos descartar la posibilidad de amenazas distintas de los desastres naturales. Las catástrofes también pueden ser causadas por seres humanos y suponer un peligro para nuestra calidad de vida, nuestra seguridad y nuestra sostenibilidad económica. Estas emergencias incluyen el derrame de materiales peligrosos, emergencias radiológicas, interrupciones en el servicio eléctrico, disturbios civiles de distinta índole y ciberataques.

El gobierno de la Ciudad de Miami Beach se prepara durante todo el año para estos tipos de amenazas mediante ejercicios de entrenamiento y procedimientos preestablecidos en la materia. La planificación es clave para velar por la seguridad vital y proteger los bienes. Dado que algunos incidentes pueden ocurrir sin avisar, la mejor manera de prepararse es seguir las recomendaciones presentadas en esta guía.

- 1) Tenga un plan.** Esto incluye un plan de comunicaciones.
- 2) Haga sus kits** de preparación para emergencias de modo que usted y sus seres más cercanos tengan con qué mantenerse por lo mínimo de y una semana.
- 3) Manténgase informado** sobre lo que está ocurriendo y sobre los sitios de asistencia y seguridad.

En el internet se pueden encontrar muchos planes de acción y listas de verificación. Una búsqueda con palabras clave sobre temas como "preparación para desastres" o "kit de emergencia" lo llevará a encontrar sitios como www.ready.gov y www.emergency.cdc.gov, por ejemplo. La mayoría de estos sitios ofrecen consejos similares sobre tácticas que puede aplicar y prepararse lo mejor posible y mantener segura a su familia.



- La electricidad y el agua no se mezclan. Si se lo indican, apague los servicios públicos en los interruptores principales y desconecte los aparatos eléctricos. No toque equipos eléctricos si está mojado o está en el agua. En un área inundada, podría haber cables eléctricos caídos debajo del agua.
- Después de que el agua haya bajado, limpie y desinfecte todo lo que haya estado mojado.

EXTREME HEAT

Temperatures in our area can rise to sweltering levels at any time during the year. Climate conditions are such that we could experience a heat wave; that is, an extended period of extreme heat that could be dangerous and life-threatening without proper precautions.

- Stay indoors as much as possible and limit exposure to the sun.
- Never leave children or pets alone in closed vehicles.
- Consider spending the warmest part of the day in public buildings such as libraries, movie theaters or other community facilities.
- Eat well-balanced, light and regular meals.
- Drink plenty of water even if you do not feel thirsty. Avoid drinks with caffeine. Persons who have epilepsy or heart, kidney or liver disease; are on fluid-restricted diets; or have a problem with fluid retention should consult a doctor before increasing liquid intake.
- Limit intake of alcoholic beverages.
- Dress in loose fitting, lightweight, and light colored clothes that cover as much skin as possible. Avoid dark colors because they absorb the sun's rays. Protect face and head by wearing a wide-brimmed hat.
- Avoid strenuous work during the warmest part of the day. Use a buddy system when working in extreme heat and make sure to take frequent breaks.
- Check on family, friends and neighbors who do not have air conditioning and who spend much of their time alone.

CALOR EXTREMO

Las temperaturas de nuestra área pueden alcanzar niveles abrasadores en cualquier momento del año. Las condiciones climáticas son tales que podríamos experimentar una ola de calor –un período prolongado de calor extremo que podría ser peligroso y un riesgo para la vida si no se toman las debidas precauciones.

- Permanezca en el interior lo máximo posible y limite su exposición al sol.
- Nunca deje solo a un niño ni a una mascota en un vehículo cerrado.
- Piense en pasar los momentos más calurosos del día en establecimientos públicos como bibliotecas, salas de cine y otras instalaciones comunitarias.
- Beba mucha agua, incluso si no siente sed. Evite las bebidas con cafeína. (Las personas epilépticas o que padecen enfermedades del corazón, el riñón o el hígado, así como aquellas que deben seguir una dieta con restricción de líquidos o quienes tienen problemas de retención de fluidos deben consultar a un médico antes de aumentar su consumo de bebidas.)
- Limite el consumo de bebidas alcohólicas.
- Vístase con ropa holgada, ligera y de colores claros que cubra la piel lo mas posible. Evite los colores oscuros porque estos absorben los rayos del sol. Cúbrase la cabeza y la cara con un sombrero de ala ancha.
- Evite realizar trabajos extenuantes durante los momentos más calurosos del día. Cuente con la ayuda de un amigo cuando trabaje bajo un calor extremo, y tome descansos frecuentes.
- Intente tener noticias de sus familiares, amigos y vecinos que no tienen aire acondicionado y que pasan buena parte del tiempo solos.

PANDEMIC AND INFECTIOUS DISEASES

Because Miami Beach is an international destination, our city and local health officials have incorporated preparation and response activity for health threats such as disease outbreak.

- The best way to prepare for this and for any other public emergency is to have a plan as you would for any threat. A plan, a kit and strategy for obtaining information will help public safety and health professionals to best help you.
- Practice good health habits. This includes eating a balanced diet, exercising daily and getting sufficient rest. Take these common-sense steps to stop the spread of germs:

- **Wash hands frequently with soap and water.**
- **Cover coughs and sneezes with tissues.**
- **Stay away from others as much as possible if you are sick.**

ANDEMIAS Y ENFERMEDADES INFECCIOSAS

Teniendo en cuenta que Miami Beach es un destino internacional, nuestra ciudad y los funcionarios de salud locales han adoptado prácticas de preparación y respuesta ante amenazas sanitarias tales como brotes de enfermedad.

- *La mejor manera de prepararse para esta y cualquier otra emergencia pública consiste en tener listo un plan como lo haría con cualquier amenaza. Si cuenta con un plan, un kit y una estrategia de información, estará ayudando a los profesionales de salud y de seguridad pública a brindarle el mejor apoyo posible.*
- *Practique buenos hábitos de salud, como tener una alimentación balanceada, hacer ejercicio a diario y descansar lo suficiente. Siga estos pasos de sentido común para detener la propagación de gérmenes:*

- **Lávese las manos con frecuencia, usando agua y jabón.**
- **Cúbrase con un pañuelo al toser o estornudar.**
- **Si está enfermo, aléjese de los demás tanto como sea posible.**



SPECIAL NEEDS

Residents who may require specialized transportation if their medical needs prevent them from evacuating on their own must pre-register with the Miami-Dade County Emergency Evacuation Assistance Program immediately. To register or update your information, log on to www.miamidade.gov/fire/eeap-program-page or call 311. If you have family members or people close to you who are in need of this assistance, please make sure they register through this voluntary program. Once a hurricane warning is issued, new applicants may not be processed, so it is important to pre-register prior to the development of a storm.

NECESIDADES ESPECIALES

Los residentes que puedan requerir transporte especializado, cuyas necesidades médicas les impidan evacuar por su propia cuenta o que requieran asistencia para la evacuación, deben preinscribirse de inmediato en el Programa de ayuda en evacuaciones de emergencia del Condado de Miami-Dade. Para inscribirse o actualizar sus datos, ingrese a www.miamidade.gov/fire/eeap-program-page.asp o llame al 311. Si tiene parientes o allegados que necesiten este tipo de asistencia, por favor asegúrese de que se inscriban en este programa voluntario. Una vez que se emite una advertencia de huracán, puede que sea imposible procesar nuevas solicitudes. Por este motivo, es importante preinscribirse.

HAVE A PLAN

TENGA UN PLAN

Preparation

Miami Beach residents and businesses are urged to develop a disaster preparedness plan before an emergency strikes. Know where you will stay when you evacuate, how you will get there and what supplies you will take. Prepare an emergency supply kit for evacuation and for your return. A minimum of three days of food and water is a good measurement when packing. Take in consideration the needs of elderly and infant family members and pets.

- Make prior arrangements to shelter with friends or relatives living in a non-evacuation area or check into a hotel located inland; or, as a last resort only, use a public shelter (see **page 35** for evacuation bus pick-up sites). Take proper Miami Beach identification with you. You will need it to re-enter the City once this is permitted after damage and safety assessments are made.
- Send a list of telephone numbers of friends and family as well as copies of important papers to family members in another city.
- Tell family, neighbors and service agencies where you will stay in case of an emergency.
- Have a transportation plan for emergencies.
- If necessary, register with Miami-Dade County's Special Needs Evacuation Assistance Registry (see **page 10**)
- Review your insurance policies to ensure that you are fully covered. Insurers cease issuing their policies when tropical systems are within a certain distance.
- Be ready and have a plan to secure your boat (see **page 21**) or to take it elsewhere.
- Make arrangements with a kennel or friend to care for your pets. There are two shelters that will accept pets (see **page 33**) but you should make other arrangements.
- Inventory of your possessions before a storm is vital. Take photos of your property and valuables, and store these photos and other important documents in a waterproof container to take with you when evacuating your home.
- Practice your disaster plan.

Preparación

Se exhorta a los residentes y empresas de Miami Beach a elaborar un plan de preparación para catástrofes antes de que se presente una emergencia. Sepa dónde se quedará después de la evacuación, cómo llegará a ese lugar y qué provisiones deberá llevar. Prepare un kit de provisiones de emergencia para la evacuación y para el regreso (alimentos y agua para al menos tres días). Piense en lo que pueden necesitar los más chicos y las personas mayores de su familia, así como sus mascotas.

- Prevea la manera de refugiarse con amigos o parientes que vivan en un área de no evacuación, o alójese en un hotel alejado de la costa. Sólo como último recurso, utilice un refugio público (consulte las paradas de los autobuses de evacuación en la **página 35**). Asegúrese de llevar la debida identificación de Miami Beach; la necesitará para volver a entrar a la ciudad una vez que se permita el acceso tras la realización de las evaluaciones de daños y de seguridad.
- Envíe a parientes de otra ciudad una lista de números telefónicos de amigos y vecinos, así como copias de sus documentos importantes.
- Avise a parientes, vecinos y agencias de servicio dónde se quedará en caso de que ocurra una emergencia.
- Tenga un plan de transporte para emergencias.
- De ser necesario, inscríbese en el Registro de ayuda para la evacuación de personas con necesidades especiales del condado de Miami-Dade (consulte la **página 10**).
- Revise sus pólizas de seguro para cerciorarse de estar cubierto. Las aseguradoras dejan de emitir pólizas cuando hay sistemas tropicales a una distancia determinada.
- Tenga un plan para proteger su barco (consulte la **página 22**) o para llevarlo a otro lugar.
- Tome disposiciones para que una guardería de animales o un amigo cuide sus mascotas. Hay dos refugios que aceptarán mascotas (vea la **página 34**), pero siempre debe tener otras opciones.
- Haga un inventario y tome fotos de sus propiedades y objetos valiosos, y guarde estas fotos y otros documentos importantes en un recipiente hermético que llevará con usted cuando evacue.
- Realice diferentes prácticas de su plan para catástrofes.



Family Emergency Plan

Include everyone in your household.

Know the potential hazards of hurricanes and other threats. Hold a family meeting to discuss the plan with everyone in your household. If you live alone in a multi-family building, identify neighbors in your building with whom you can rely on to create a plan together. Include children in your discussions, allow them to ask questions and talk about their fears.

Discuss your options. Where will you go should you have to evacuate? If you are planning to travel out of town, do so well in advance of the storm.

Family Emergency Communication Plan

This is crucial so that all family members know where to go and who to contact should you become separated. Because it is often easier to call out-of-state than within the affected area, it is a good idea to select one out-of-state and one local contact for family members to call if separated by disaster.

Have a list, or use the one on the following page, to note important numbers you may need. Make copies for every person in your household and make sure they keep it with them at all times, or store the information in everyone's mobile devices under the heading "ICE" for "In Case of Emergency".

Plan familiar para emergencias

Incluya a todas las personas de su hogar.


Conozca los riesgos relacionados con los huracanes y otras amenazas, y haga una "reunión familiar" para hablar de ellos con cada integrante del hogar. Si vive solo en un edificio multifamiliar, identifique a los vecinos de su edificio con los que pueda contar para crear juntos un plan. Incluya a los niños en sus conversaciones y permitan que hagan preguntas y expresen sus temores.

Discuta con los demás acerca de sus opciones. ¿Adónde irán si tienen que evacuar? Si piensa viajar fuera de la ciudad, hágalo con tiempo suficiente antes de la tormenta.

Plan familiar de comunicación en caso de una emergencia

Esto es importante para que todos los miembros de la familia sepan adónde ir y con quién comunicarse en caso de quedar separados. Es buena idea elegir a un contacto local y un contacto fuera del estado con el que los miembros de la familia puedan comunicarse si quedan separados por el desastre (Es más fácil realizar llamadas hacia fuera del estado que dentro del área afectada).

Tenga una lista para anotar los números importantes. Realice copias para cada integrante del hogar y asegúrese de que siempre lleven la lista, o guarde la información en los dispositivos móviles de cada uno con el título "ICE", que son las iniciales en inglés para "En Caso de una Emergencia".



Write your family's name above
Family Emergency Communication Plan

<p style="text-align: center; border-bottom: 1px dashed gray;">HOUSEHOLD INFORMATION</p> <p>Home #:</p> <p>Address:</p> <p>Name: Mobile #:</p> <p>Other # or social media: Email:</p> <p>Important medical or other information:</p> <p>Name: Mobile #:</p> <p>Other # or social media: Email:</p> <p>Important medical or other information:</p>	<p>< FOLD HERE ></p>	<p style="text-align: center; border-bottom: 1px dashed gray;">IN CASE OF EMERGENCY (ICE) CONTACT</p> <p>Name: Mobile #:</p> <p>Home #: Email:</p> <p>Address:</p> <p style="text-align: center; border-bottom: 1px dashed gray;">OUT-OF-TOWN CONTACT</p> <p>Name: Mobile #:</p> <p>Home #: Email:</p> <p>Address:</p> <p style="text-align: center; border-bottom: 1px dashed gray;">EMERGENCY MEETING PLACES</p> <p>Indoor:</p> <p>Instructions:</p> <p>Neighborhood:</p> <p>Instructions:</p> <p>Out-of-Neighborhood:</p> <p>Address:</p> <p>Instructions:</p> <p>Out-of-Town:</p> <p>Address:</p> <p>Instructions:</p>
<p style="text-align: center; border-bottom: 1px dashed gray;">SCHOOL, CHILDCARE, CAREGIVER, AND WORKPLACE EMERGENCY PLANS</p> <p>Name:</p> <p>Address:</p> <p>Emergency/Hotline #: Website:</p> <p>Emergency Plan/Pick-Up:</p> <p>Name:</p> <p>Address:</p> <p>Emergency/Hotline #: Website:</p> <p>Emergency Plan/Pick-Up:</p>	<p>< FOLD HERE ></p>	<p style="text-align: center; border-bottom: 1px dashed gray;">IMPORTANT NUMBERS OR INFORMATION</p> <p>Police: Dial 911 or #:</p> <p>Fire: Dial 911 or #:</p> <p>Poison Control: #:</p> <p>Doctor: #:</p> <p>Doctor: #:</p> <p>Pediatrician: #:</p> <p>Dentist: #:</p> <p>Medical Insurance: #:</p> <p>Policy #:</p> <p>Medical Insurance: #:</p> <p>Policy #:</p> <p>Hospital/Clinic: #:</p> <p>Pharmacy: #:</p> <p>Homeowner/Rental Insurance: #:</p> <p>Policy #:</p> <p>Flood Insurance: #:</p> <p>Policy #:</p> <p>Veterinarian: #:</p> <p>Kennel: #:</p> <p>Electric Company: #:</p> <p>Gas Company: #:</p> <p>Water Company: #:</p> <p>Alternate/Accessible Transportation: #:</p> <p>Other:</p> <p>Other:</p>

PREPARE YOUR HOME

Make a plan to secure your home. This includes assigning roles to make sure everyone knows how they will contribute in preparing the property as well as a list of any family members who may need assistance putting up shutters, removing patio furniture and other items that may become projectiles in high winds, etc. A prepared home is a resilient one.

- Know your home's vulnerabilities. Inventory your home possessions and videotape or photograph items of value including cars, boats and recreational vehicles.
- Review your insurance policies to ensure you have adequate coverage.
- Keep important records such as passports and birth certificates, as well as insurance policies, vehicles titles and photo/video inventory of your home in a waterproof and fireproof container.

Quick Home Inspection

The following should be done well in advance, not when a storm is approaching.

- 🏠 Inspect your roof.
- 🏠 Prune trees well in advance of hurricane season. You don't want to create debris when a storm is near. Make sure trees don't touch your roof or power lines.
- 🏠 Review your insurance policies for proper coverage.
- 🏠 Check your shutters. Practice installing them, especially if you bought a new home or new shutters.

Test your generator and chainsaw for proper operation. Know the safety precautions.

Visit www.miamidade.gov/fire/safety-generators for more detailed information.



PREPARE SU HOGAR

Elabore un plan para proteger su hogar o sus bienes (definiendo también quién lo pondrá en práctica), así como para apoyar a cualquier familiar que pueda necesitar ayuda a la hora de instalar contraventanas, de retirar mobiliarios exteriores y otros objetos que puedan convertirse en proyectiles en caso de vientos fuertes, etc. Un vivienda hogar preparado es una vivienda resistente.

- *Conozca los puntos débiles de su hogar. Haga un inventario de sus bienes domésticos y grabe en vídeo o fotografíe sus objetos de mayor valor, como automóviles, barcos y vehículos recreativos.*
- *Revise todas sus pólizas de seguro para cerciorarse de tener la cobertura más adecuada a la situación.*
- *Guarde en un estuche a prueba de agua y resistente al fuego los documentos importantes, tales como pasaportes y certificados de nacimiento, así como las pólizas de seguros, títulos de vehículos, inventarios domésticos en foto o vídeo, etc.*

Inspección rápida del hogar

Lo siguiente debe hacerse con bastante antelación, no cuando se acerca una posible tormenta.

- 🏠 *Inspeccione el techo.*
 - 🏠 *Recorte a los árboles con bastante antelación a la temporada de huracanes. No es aconsejable producir desechos cuando se aproxima una tormenta. Asegúrese de que los árboles no toquen el techo ni los cables del tendido eléctrico.*
 - 🏠 *Verifique que sus pólizas de seguro le ofrezcan una cobertura adecuada.*
 - 🏠 *Revise sus contraventanas (ensaye instalarlas, especialmente si compró casa nueva o nuevas contraventanas).*
- Pruebe que el generador y la motosierra funcionen correctamente. Conozca las precauciones de seguridad.*
www.miamidade.gov/fire/safety-generators.asp

Items to take care of when a storm is approaching:

- Take down and bring in all garbage cans, plants, furniture, umbrellas, signs, tables and other loose and unsecured structures from outdoors, including on balconies.
- Board up windows and glass doors. Do not tape windows and do not leave any windows or doors ajar.
- Fill medical prescriptions.
- Fill propane gas and car gasoline tank.
- Unplug your TV/computers and bring antenna and satellite dish inside.
- Move furniture and electronics away from windows and cover with plastic.
- Pull curtains, blinds and shutters closed.
- Turn off your water service and turn off electricity.
- Turn off gas appliances at shut-off valve inside the house.
- Turn your refrigerator to its coldest setting.
- Place valuables in waterproof containers and store in high places.
- Have an apartment or condo? Minimize damage by securing doors and windows; unsecured areas of neighboring units can cause damage to your unit too.
- Have a pool? Turn off electricity to pool equipment, cover the pool pump and add extra chlorine to your pool.

Trees

No tree is immune to storm damage. Luckily with proper pruning, you can reduce the risk.

Remember that you must obtain a permit to prune and/or remove certain trees. View the City's Codes online at www.miamibeachfl.gov or call Public Works at 305.673.7080 for more information.

Have your trees inspected by an International Society of Arboriculture certified arborist to see if your trees need pruning. You can find a certified arborist on www.isa-arbor.com. Do this as soon as possible, because they will be increasingly busy as hurricane season approaches. It is the responsibility of the tree trimmer to remove all branches and debris from your residence when the job is finished. If you prune the trees yourself, be sure to dispose of organic waste properly.

Further guidelines for residential and commercial property can be found at www.miamibeachfl.gov/publicworks/sanitation.

Most importantly, do it now. Once a storm is on its way, it is too late to prune.



Elementos a tener en cuenta cuando se acerca una tormenta:

- Retire y guarde todo tipo de contenedores de basura, plantas, mobiliario, parasoles, carteles, mesas y otras estructuras sueltas o sin protección que estén en el exterior, incluso en los balcones.
- Protega con tablas de madera las ventanas y puertas de vidrio. (No coloque cinta adhesiva en las ventanas y no deje ventanas o puertas entreabiertas).
- Tenga reservas de sus medicamentos recetados.
- Llene el depósito de gas propano y el tanque de gasolina de su vehículo.
- Desconecte los televisores y computadoras, y guarde la antena parabólica.
- Coloque los muebles y aparatos eléctricos lejos de las ventanas, y asegúrese de cubrirlos bien con plástico.
- Cierre las cortinas, persianas y contraventanas.
- Interrumpa el suministro de agua y de electricidad.
- Apague los aparatos de gas en la válvula de apagado que está dentro de la casa.
- Ajuste el refrigerador a la temperatura más fría.
- Coloque los objetos de valor en recipientes resistentes al agua y guárdelos en lugares altos.
- Apartamento o condominio: proteja puertas y ventanas a fin de limitar daños; las áreas desprotegidas de unidades vecinas pueden causar daños a su unidad.
- Piscina: apague la electricidad de los equipos, cubra la bomba y añada más cloro a la piscina.

Árboles

Ningún árbol es inmune a los daños causados por una tormenta, pero con un recorte adecuada puede reducirse el riesgo.

Recuerde que debe obtener un permiso para podar o talar ciertos árboles. Consulte los códigos de la Ciudad en el sitio www.miamibeachfl.gov o llame a la oficina de Obras Públicas al 305.673.7080 para obtener más información.

Realice una inspección de sus árboles con un arbolista certificado por la Sociedad Internacional de Arboricultura para constatar si es necesario podarlos. Puede encontrar a un arbolista certificado en www.isa-arbor.com. Haga esto tan pronto como sea posible porque estos especialistas estarán cada vez más ocupados a medida que se acerca la temporada de huracanes. El podador de árboles tiene la responsabilidad de retirar todas las ramas y desechos de su residencia cuando termine el trabajo. Si recorta los árboles usted mismo, asegúrese de desechar correctamente los residuos orgánicos

(vea las directrices para propiedades residenciales y comerciales en www.miamibeachfl.gov/publicworks/sanitation).

Lo más importante es que haga esto ahora. Una vez que la tormenta se acerca, es demasiado tarde para podar.

Roof and Gutters

Inspect your roof for proper overflow drainage, especially on flat roofs. Make sure that all drains are clear of debris. Clogged drains will cause water to pool up on roofs and cause extensive damage. Check for loose rain gutters and drain spouts and secure them.

Boats

Prepare to move your boat when a hurricane is likely, even before a Hurricane Watch is issued. If you wait too long to relocate the boat, bridges may be locked down and you may not be able to get your boat and yourself to safety. Be advised that high-rise storage racks can be toppled by a storm's high winds. If possible, put your boat on a trailer and take it further inland. If you must leave your boat in water, make sure it is securely anchored, secure extra lines and add chafe protection. Check in with your local marina for their required actions. Most important, have a predetermined boat plan as you would for your other belongings.

Vehicle Storage for Residents

Participating municipal parking garages will be made available for residents to safeguard their vehicle during hurricanes and tropical storm events that impact Miami Beach.

Upon the issuance of a Tropical Storm Warning or Hurricane Warning or if an evacuation order is issued for the City by the Miami-Dade County Office of Emergency Management, residents may bring their vehicles on a first-come, first-serve basis. The garages are safer places to store your vehicle than out in the open, but please be aware that you park your vehicle at your own risk.

The severity and impact of each weather event varies per incident. Therefore, it is difficult to predict the duration of this service for each weather event. However, as a general rule, the program will be in effect from the issuance of one of the aforementioned notifications until the City returns to normal operations, as determined by the City Manager or designee. For more information, please call the Parking Department at 305.673.7505.



Techo y canaletas

Inspeccione su techo para comprobar el buen drenaje de los rebosaderos, especialmente en techos planos. Asegúrese de que todos los desagües estén libres de desechos. Los desagües obstruidos harán que el agua se acumule en los techos y causarán grandes estragos. Observe si hay bocas de desagüe o canalones sueltos, y sujételos.

Barcos

Prepárese para trasladar su barco cuando haya probabilidades de huracán, incluso antes de que se emita una advertencia de huracán. Si espera demasiado tiempo para cambiar su barco de ubicación, es posible que los puentes se cierren y que ya no puedan quedar a salvo ni usted ni su barco. Tenga en cuenta que los bastidores de almacenamiento altos pueden ser derribados por los vientos fuertes de una tormenta. De ser posible, remolque su barco y llévelo tierra interior. Si se ve obligado a dejar su barco en el agua, asegúrese de que quede debidamente anclado, ajuste cuerdas adicionales y colóquelo un protector contra rozamientos. Para más recomendaciones, diríjase al puerto deportivo de su localidad. Lo más importante: debe tener preparado un plan para su barco, tal como lo haría con sus demás pertenencias.

Depósito para vehículos de residentes

Estacionamientos determinados municipales se pondrán a disposición para que los residentes guarden sus vehículos durante los eventos de huracán y de tormenta tropical que afecten a Miami Beach.

Una vez que se emita una advertencia de tormenta tropical o de huracán, o si la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Miami-Dade anuncia una orden de evacuación para Miami Beach, los residentes podrán traer sus vehículos, que serán recibidos en función del orden de llegada. Los estacionamientos son sitios más seguros que los espacios abiertos, pero tenga en cuenta que el vehículo estacionado queda bajo su completa responsabilidad.

La gravedad y los efectos de cada fenómeno meteorológico varían según el caso. Por lo tanto, es difícil predecir la duración de este servicio para cada evento meteorológico. Sin embargo, por regla general, el programa estará en vigencia desde la emisión de una de las notificaciones antes mencionadas hasta que la ciudad reanude sus operaciones normales, según lo determine el Administrador de la Ciudad o la persona designada. Para obtener más información, llame al Departamento de Estacionamiento al 305.673.7505.

Business Preparedness

Our weather can be very unpredictable. Strong storms can develop very quickly, even if they don't intensify into hurricanes. Public safety is paramount. If you receive information from the City of Miami Beach advising that your business should take certain preventative actions such as: pulling in umbrellas, tables and chairs; or rolling in awnings – please pay heed to the direction. The City advises that you take an abundance of caution in ensuring that your business and your patrons are safe. Because of the uncertainty of weather developments, decisions may be made asking the business community to make preparations even though storm warnings have not been issued. Please understand that this is in the interest of public safety. When a hurricane warning is issued, Code Compliance Officers and Police personnel will enforce compliance. Being prepared as early as possible can make the difference between secured property and destructive damage.

Business Checklist

- Allow employees adequate time to prepare themselves and their homes.
- Keep emergency contact information for all personnel, and keep it current.
- Have multiple back-ups of critical data. If possible, store these off premises.
- Checks, titles and financial information should be stored in water-tight containers or completely off premises.
- If a storm is imminent, protect your computer and electronic equipment by wrapping it in plastic and pulling it away from any windows.

Medidas de preparación para negocios

Nuestro estado del tiempo puede ser muy impredecible. Las tormentas fuertes pueden formarse con mucha rapidez, incluso si no llegan a convertirse en huracanes. La seguridad pública es primordial. Si recibe información de la Ciudad de Miami Beach en el sentido de que su negocio debe tomar ciertas medidas preventivas —como recoger los parasoles, mesas y sillas, o enrollar los toldos—, atienda dicha instrucción. La Ciudad aconseja tomar las mayores precauciones para velar por la seguridad de su negocio y de sus clientes. Debido a la incertidumbre ligada a los fenómenos meteorológicos, puede decidirse solicitar a los negocios que hagan preparativos, incluso cuando no se han emitido advertencias de tormenta. Entienda que esto se hace por la seguridad pública. Cuando se emita una advertencia de huracán, los funcionarios de Cumplimiento con los Códigos y el personal de la Policía velarán por la adecuada ejecución de las órdenes. Estar preparado con la mayor antelación posible puede marcar la diferencia entre una propiedad protegida y el daño destructivo.

Lista de verificación para negocios

- Dé a los empleados tiempo suficiente para su preparación personal y la de sus hogares.
- Conozca los contactos de emergencia de todo el personal y manténgalos actualizados.
- Tenga varios respaldos de los datos críticos de su negocio y, de ser posible, almacénelos fuera del establecimiento.
- Los cheques, títulos e información financiera deben guardarse en recipientes herméticos o fuera del establecimiento.
- Si la tormenta es inminente, proteja sus computadoras y equipos electrónicos, envolviéndolos en plástico y apartándolos de las ventanas.



BUILD A KIT

ALISTE UN KIT

Keep a preparedness kit at your home at all times with the following suggested items in it. Some of these items will be needed to secure your home, some you may take with you when you evacuate and others will be needed once the storm has passed and you are allowed to re-occupy your home. Include items based on your own needs such as if you need to additionally prepare for a newborn or pet. Remember to rotate items that you use or that expire.

- Battery powered or hand-crank radio, television, fan and flashlight(s)
- Batteries or solar charging unit
- Can opener
- Matches or lighter
- Two-week food-drink supply (see **page 29**)
- Prescription medicines (a month's supply)
- Baby diapers/incontinent pads (if applicable)
- First-aid kit
- Spare keys to home, vehicles and storage units
- Tools (hammer, screw driver, pliers, and nails)
- Map of the city, county and state (Paper copies)
- Toiletries
- Garbage bags and food storage bags
- Plates, napkins, paper towels and eating utensils. (Paper is convenient, but try to opt for reusable, light-use items.)
- Toilet paper
- Sternos
- Propane for gas BBQ grills
- Lantern
- Fuel (stored in an approved container outside)
- Fire extinguisher
- Bleach (without lemon or any other additives)
- Water purification tablets
- Blanket and pillows
- Mosquito/insect repellent and killer
- Sunscreen
- Other: rope, an inflatable raft, life preservers, a tarp, sleeping bags and blankets, duct tape and mosquito netting.

Mantenga siempre en su casa un kit de preparación que contenga los siguientes artículos sugeridos. Algunos de estos artículos serán necesarios para proteger su casa, otros los llevará con usted cuando evacue y otros más serán necesarios una vez que la tormenta haya pasado y se le permita volver a ocupar su hogar. Incluya artículos según sus propias necesidades.

- Radio, televisor, ventilador, linterna(s) que funcionen con pilas
- Pilas
- Abrelatas
- Cerillas o encendedor
- Provisiones de comida y bebidas para dos semanas (consulte la **página 30**)
- Medicamentos recetados (provisión para un mes)
- Pañales para bebés o compresas para incontinencia (si corresponde)
- Botiquín de primeros auxilios
- Llaves de repuesto de la casa y los vehículos
- Herramientas (martillo, destornillador, alicates y clavos)
- Mapa de la ciudad, el condado y el estado (copias en papel)
- Artículos de tocador
- Bolsas plásticas para la basura
- Bolsas de cierre hermético (zip lock)
- Platos de cartón, servilletas, toallas de papel, utensilios para comer
- Papel higiénico
- Implementos de emergencia para cocinar
- Combustible enlatado (Sterno)
- Gas propano para parrilleras
- Farol
- Combustible (almacenado en exteriores en un recipiente aprobado)
- Extintor de incendios
- Blanqueador (sin limón ni otros aditivos)
- Pastillas para purificar el agua
- Mantas y almohadas
- Repelente de mosquitos/insectos e insecticida
- Protector solar

WATERPROOF BAG OR BOX FOR ALL IMPORTANT DOCUMENTS:

- Proof of residency/business
- Driver's license
- Insurance policy
- Utility bill
- Birth/marriage certificate
- Bank account information
- Mortgages
- Copies of prescriptions
- Phone numbers of family, friends, physician, pharmacy, caregiver and business / employer contacts
- Property photos

"GO-KIT"

Keep an emergency suitcase, or go-kit, ready at all times so that you can take with you in the event of an evacuation. Keep important documents sealed in an airtight container.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Blankets and pillows | <input type="checkbox"/> Hygiene items |
| <input type="checkbox"/> Rain gear (clothing and shoes) | <input type="checkbox"/> Eye glasses |
| <input type="checkbox"/> Two weeks worth of clothing | <input type="checkbox"/> Battery-powered, solar or hand-cranked radio (NOAA Alert Radio) |
| <input type="checkbox"/> Essential personal items | <input type="checkbox"/> Extra batteries, solar charging unit |
| <input type="checkbox"/> Prescription drugs and medical devices | <input type="checkbox"/> Cooler with ice and water supplies |
| <input type="checkbox"/> Toiletries | <input type="checkbox"/> Non-perishable food |
| <input type="checkbox"/> Dentures | <input type="checkbox"/> Toys, books and activities to comfort children |



BOLSO O CAJA IMPERMEABLE PARA TODOS LOS DOCUMENTOS IMPORTANTES:

- Prueba de residencia/empresa
- Licencia de conducir
- Póliza de seguro
- Factura de servicio público
- Certificados de nacimiento y matrimonio
- Información de cuentas bancarias
- Hipotecas
- Copias de recetas médicas
- Números telefónicos de parientes, amigos, médico, farmaceuta, cuidador y contactos de empresa/empleador
- Fotos de su propiedad

"GO-KIT"

Tenga siempre listo un maletín para emergencias o un "go-kit" que pueda llevar con usted en caso de evacuación. Mantenga los documentos importantes en un recipiente herméticamente sellado. Asegúrese de llevarse su propia provisión de alimentos no perecederos.

- Mantas y almohadas
- Prendas impermeables (ropa y calzado)
- Muda de ropa (prevea para dos semanas)
- Artículos esenciales de uso personal
- Medicamentos recetados
- Artículos de tocador
- Dentaduras postizas
- Prótesis auditivas
- Anteojos
- Radio de pilas, energía solar o cuerda / radio de alertas de NOAA
- Pilas de repuesto
- Enfriador con hielo/provisiones de agua
- Alimentos no perecederos
- Juguetes/libros/actividades para los niños

PET KIT

- Pets should have proper ID (microchip, collar with tag, tattoo) including name, address and phone number
- Up-to-date veterinarian records (vaccinations, medical history, any existing medical conditions with prescriptions, proof of ownership, current photos)
- Avoid updating your pet's vaccines during an emergency. Make sure to plan ahead.
- One-month supply of medications
- Flea and tick prevention/treatments
- Two-week supply of food and water
- Can opener
- Toys, treats and blankets to comfort animal
- Proper leash and collar per pet
- Appropriate pet carrier per pet
- One-month supply of litter with pan & scoop

TWO-WEEK SUPPLY OF FOOD/DRINK

Maintain a two-week supply of food and drink for each person. Keep it as a part of your preparedness kit. Include the following items:

- Water (One gallon per person – per day)
- Special dietary needs items
- Small containers of canned meats, fruits, soups, etc.
- Dry cereal and crackers
- Granola/cereal/protein bars, nuts, peanut butter
- Bread
- Canned or bottled juices
- Dry or non-refrigerated milk and baby food or formula (if applicable)
- Pet food



KIT PARA MASCOTAS

- Toda las mascotas deben tener identificación (microchip, collar con placa, tatuaje) con nombre, dirección y número telefónico*
- Expediente veterinario actualizado (vacunas, historia médica, condiciones médicas existentes con medicamentos recetados, constancia de propiedad, fotos recientes)*
- Puede ser difícil ponerse al día con las vacunas de sus mascotas durante una emergencia, así que esté preparado.*
- Provisión de medicamentos para un mes*
- Artículos de prevención y tratamiento contra pulgas y garrapatas*
- Agua y alimentos para dos semanas (¡recuerde tener un abrelatas!)*
- Juguetes, golosinas y mantas para tranquilizar a su mascota*
- Correa y collar adecuados para cada mascota*
- Jaula o bolso apropiado para cada mascota*
- Provisión de arena para un mes, con bandeja y pala*

ALIMENTOS Y BEBIDAS PARA DOS SEMANAS

Tenga una provisión de alimentos y bebidas para dos semanas por cada persona. Manténgala como parte de su kit de preparación (página ?). Incluya los siguientes artículos:

- Agua (1 galón diario por persona)*
- Artículos para necesidades alimentarias especiales*
- Pequeños enlatados de carnes, frutas, sopas, etc.*
- Cereales secos y galletas saladas*
- Barras de granola/cereal/proteína, frutos secos, mantequilla de maní*
- Pan*
- Jugos enlatados o embotellados*
- Leche en polvo o que no necesite refrigeración, y fórmula infantil o comida para bebés (si corresponde)*
- Comida para mascotas*

Evacuation

If an evacuation order is issued to include the City of Miami Beach, the entire city must evacuate for optimum safety. The County determines evacuation zones based on flooding, storm surge risks.

Log on to www.miamidade.gov/fire/evacuation-zone for more information on storm surge planning zones.



Consider safety not just during a storm, but what could happen afterwards. Once a storm approaches, emergency services are limited and first responders cannot react if an emergency occurs until recovery after the storm. Even then, it may take time for public safety operations to fully resume. This is why evacuation is considered mandatory.

Once a storm's path is forecasted to come near South Florida, begin to monitor information about the storm and prepare for an evacuation. Fill up your vehicle with gasoline before evacuating and be sure to have extra cash in the event of power outage.

Tip: Your primary plan should be to stay inland at the home of a friend or relative or other convenient location. Hurricane Evacuation Centers provide only very basic comfort and little to no privacy. Where you will go should an evacuation order be issued is an important part of your plan.

Evacuation Centers

Because the entire city is expected to evacuate when an order is issued, there are no evacuation shelters in Miami Beach or the nearby coastal communities. Miami-Dade County operates shelters for evacuees at mainland schools and other facilities as deemed necessary during the event of an evacuation.

- Evacuation centers will not open until an evacuation order is given.
- Only certain centers will open per emergency, and space in the centers is limited.
- Families with pets who wish to go to a shelter can go to one of Miami-Dade County's animal-friendly shelters. (see **page 33**).
- The locations that will open are not pre-determined. A list of centers will be made available through the Miami-Dade County Emergency Operations Center as soon as they become available to public.
- Shelter announcements will be made by local TV media. They can also be found online at www.miamidade.gov or by calling 311. These centers are not intended to be temporary housing. After a disaster, assessments will be made with local emergency managers as to continued shelter needs.



Evacuación

Si se emite una orden de evacuación que incluye a la Ciudad de Miami Beach, toda la ciudad deberá ser evacuada para una seguridad óptima. El Condado determina las zonas de evacuación, en su mayor parte, según los riesgos de inundación y oleada de tormenta.

Ingrese a <http://www.miamidade.gov/fire/evacuation-zones.asp> para obtener más información sobre las zonas de planificación para oleadas de tormenta. Piense no sólo en la seguridad durante una tormenta, sino también en lo que podría suceder después. Cuando se acerca una tormenta, los servicios de emergencia son limitados y el personal de emergencias sólo puede actuar una vez que empiece la etapa de recuperación después de la tormenta. Incluso entonces, puede pasar un tiempo antes de que las operaciones de seguridad pública se reinicien por completo. Esta es la razón por la cual la evacuación se considera obligatoria.

Una vez que se haya pronosticado que la trayectoria de la tormenta tocará tierra cerca del sur de la Florida, empiece a estar atento a la información sobre la tormenta y prepárese para una evacuación. Llene el tanque de gasolina de su vehículo antes de evacuar y asegúrese de tener suficiente dinero en efectivo en caso de un apagón.

Consejo: Su plan principal debería ser permanecer tierra adentro en la casa de un amigo o pariente, o en otro lugar adecuado. Los centros de evacuación en caso de huracán ofrecen sólo comodidades muy básicas y poco o nada de intimidad. Una parte importante de su plan consiste en saber adónde irá si se emite una orden de evacuación.

Centros de evacuación en caso de huracán

Cuando se emite una orden de evacuación, se espera que haya una evacuación total de la ciudad. Por esta razón, no hay refugios contra huracanes en Miami Beach ni en las comunidades costeras cercanas. El condado de Miami Dade opera refugios para evacuados en escuelas y otros centros en tierra firme según se considere necesario durante una evacuación.

- Los centros de evacuación estarán cerrados hasta que se emita una orden de evacuación.
- Sólo determinados centros se abrirán según la emergencia, y el espacio dentro de los centros es limitado.
- Las familias que tienen mascotas y que deseen acudir a un refugio pueden ir a uno de los refugios del Condado de Miami-Dade que aceptan animales. (Consulte la **página 34**).
- Las ubicaciones que se abrirán no están determinadas de antemano. Se pondrá a disposición una lista de refugios a través del Centro de Operaciones de Emergencia del Condado de Miami-Dade tan pronto como estén en servicio.
- Los anuncios de refugios se harán a través de los medios de televisión locales, en el sitio web www.miamidade.gov o en el teléfono 311. Estos refugios no tienen como finalidad ser viviendas temporales. Después de una catástrofe, se harán evaluaciones con los administradores locales de emergencias en cuanto a la necesidad de continuar con los refugios u otras medidas.

Do Not Leave Your Pet At Home

Whatever plans you make for yourself, be sure to do the same for your pets. Miami-Dade County offers pet-friendly evacuation centers for families to go along with their furry friends, up to three pets per family.

However, keep in mind evacuation centers are shelters of last resort. A center is not the most comfortable environment especially if your pet does not get along with other pets.

Miami-Dade County will announce the locations of all the shelters that are accepting pets when they make general shelter announcements.

You must bring proof of updated vaccination and medical history, as well as other relevant information to the pet-friendly centers.

For more information, contact the Miami-Dade County Answer Center at 311 or log on to www.miamidade.gov/animals/disaster-preparedness.

Some inland hotels are pet friendly, especially in times of disaster. For a list of participating hotels, check out www.petswelcome.com. Contact your veterinarian or the Humane Society for additional assistance. Make sure that your pets stay in a comfortable environment wearing proper identification with access to enough water and food for two weeks. Keep a current photo of your pets with you. Most importantly, never leave your pet on a leash outside during a storm.



No deje sus mascotas en casa

Sea cual sea su plan, asegúrese de incluir en él a sus mascotas. El Condado de Miami-Dade cuenta con centros de evacuación a los que las familias pueden acudir en compañía de sus amigos peludos; aceptan hasta tres mascotas por cada familia.

Sin embargo, los centros de evacuación son refugios que sólo se deben usar como último recurso. No son los entornos más cómodos, sobre todo si su mascota no se lleva bien con otros animales domésticos. Recuerde que usted, su familia y sus mascotas estarán en un espacio encerrado.

En los centros que aceptan mascotas, deberá presentar constancia actualizada de las vacunas y del expediente médico, así como toda otra información útil.

Para obtener más información, comuníquese con el Centro de Respuestas del Condado de Miami-Dade llamando al 311 o ingrese a la página www.miamidade.gov/animals/disaster-preparedness.asp

Algunos hoteles de tierra adentro aceptan mascotas, especialmente en tiempos de desastre. Para obtener una lista de los hoteles participantes, visite el sitio www.petswelcome.com. Contacte a su veterinario o a la organización Humane Society si necesita más ayuda. Asegúrese de que sus mascotas permanezcan en un entorno cómodo, lleven identificación apropiada y tengan acceso a suficiente agua y comida por dos semanas. Lleve con usted una foto reciente de sus mascotas. Nunca deje a su mascota con correa al aire libre durante una tormenta.

El Condado de Miami-Dade anunciará las ubicaciones de refugios de evacuación que aceptan mascotas, al momento de dar anuncios generales de refugios.



HURRICANE EVACUATION BUS STOPS

Once an Evacuation Order is issued, Miami-Dade Transit buses provide free transportation to the mainland shelters from 25 locations in Miami Beach. Please note that pets are not allowed to go to general population shelters (see **page 33**) and therefore will not be allowed on the bus. Buses run continuous routes until tropical storm force winds arrive.

Look for the hurricane evacuation signs that are placed at the addresses in the next page.

PARADAS DE AUTOBUSES DE EVACUACIÓN

Los autobuses de Miami-Dade Transit ofrecen transporte gratis a los refugios en tierra firme desde 25 puntos en Miami Beach una vez que se emite una orden de evacuación. Por favor, tenga en cuenta que no se admiten mascotas en los refugios para la población general (vea la **página 34**); por lo tanto, no se permitirá el ingreso de mascotas en los autobuses. Los autobuses recorren rutas continuas hasta que lleguen los vientos con fuerza de tormenta tropical. Busque los carteles de evacuación por huracanes colocados en las direcciones de la siguiente página.



This is a list of Miami-Dade Transit bus pick-up locations for transportation to shelters and not a list of evacuation centers. Locations sometimes shift due to construction or other circumstances. For a complete and up-to-date list of evacuation bus stops, call 311.

Esta NO es una lista de refugios de evacuación sino de las paradas para los autobuses de Miami-Dade Transit que hacen el transporte hacia los refugios. Las ubicaciones pueden cambiar de vez en cuando debido a obras de construcción o a otras circunstancias. Para una lista completa y actualizada de las paradas de los autobuses de evacuación, llame al 311.

SOUTH BEACH

Rebecca Towers	150 Alton Road
Council Towers South	533 Collins Avenue
South Bay Club	800 West Avenue
South Shore Community Center	833 6 Street
Go-Go's Restaurant	920 Alton Road
Ocean Front Auditorium	1001 Ocean Drive
CVS Pharmacy	14 Street & Alton Road
Ida Fisher Community School	1424 Drexel Avenue
Euclid Gardens Condominium	1575 Drexel Avenue
Miami Beach City Hall	1700 Convention Center Drive

MIDDLE BEACH

Alton Pointe	1975 Alton Road
Miami Beach Golf Club	2301 Alton Road
Scott Rakow Youth Center	2700 Sheridan Avenue
Edition Hotel	Collins Avenue & 29 Street
Confidante (Crown) Hotel	4041 Collins Avenue
Temple Beth Shalom	4144 Chase Avenue

NORTH BEACH

Sherry Frontenac Hotel	6565 Collins Avenue
Street Intersection	Normandy Drive & Rue Versailles
Normandy Pool	7030 Trouville Esplanade
North Shore Park	72 Street & Byron Avenue
North Shore Library	75 Street & Collins Avenue
Intersection	79 Street & Hawthorne
Biscayne Elementary	800 77 Street
Street Intersection	81 Street & Collins Avenue
St Joseph's School	8625 Byron Avenue

DURING A STORM

DURANTE UNA TORMENTA

If You Don't Evacuate

If an evacuation order was issued, everyone should have evacuated. Sheltering at home in Miami Beach during a significant storm can be extremely dangerous and residents should think twice about making this decision. However, if you were not able to leave before the onset of storm conditions it is important to notify family and friends of your situation.

There may be events, other than storms, that may require that you shelter in place. Your plan for these situations where Public Safety officials declare the need for people to stay sheltered in their homes for safety should be the same.

Safe Room

If you have not evacuated prior to the arrival of tropical storm conditions, although this is strongly ill-advised, you must shelter in place. Because hurricane winds increase at higher elevations, take shelter in the lower levels above the third floor of high-rise buildings. Stay in an interior room or hallway where there are no windows. If there are no rooms without windows, stay as far away from windows and doors as possible, and consider sheltering in a closet.

Keep your immediate emergency supplies with you to include – at minimum – a battery-powered radio, flashlight, important papers in a zipped-up plastic bag, and a fully-charged cellphone. It is also advisable to have extra batteries or a battery charger that doesn't require electricity.

Stay Informed

The most important thing you can do during a storm is to monitor sources of information related to the emergency. With a battery-powered radio you can tune in to local media, including MB Radio 1670 AM for updates on the situation and listen for important notifications that can keep you safe.

Emergency Response

The City of Miami Beach's Fire Rescue and Police Departments stop all emergency operations at the arrival of Tropical Storm force (39 mph+) winds. Following a hurricane, emergency call response may be very limited due to flooding, downed power lines and/or limited street access. There will likely be fewer personnel available as well. 911 will be operational for emergency calls, as it always is, but response times will be affected. This is why it is important to heed an evacuation order.

Si no evacúa

Si se emitió una orden de evacuación, todo el mundo tendría que haber evacuado. Refugiarse en casa en Miami Beach durante una tormenta fuerte puede ser sumamente peligroso y los residentes deben pensarlo dos veces antes de tomar esta decisión. No obstante, si no lograra salir antes de que comiencen las condiciones de tormenta, notifique a parientes y amigos sobre su situación.

Puede haber eventos distintos de las tormentas en los que no pueda refugiarse en otro lugar. Su plan para estas situaciones (tales como derrames de materiales peligrosos, una alerta sanitario u otro evento en el que los funcionarios de seguridad pública declaren que es necesario refugiarse en el propio hogar por motivos de seguridad).

Habitación segura

Si no ha evacuado antes de la llegada de las condiciones de tormenta tropical, aunque se desaconseja mucho, debe refugiarse en el lugar donde se encuentre. En un edificio alto, utilice como refugio los niveles inferiores, por encima del tercer piso, ya que los vientos huracanados aumentan a mayor altura. Quédese en una habitación central o corredor que no tenga ventanas cerca. Si no hay habitaciones sin ventanas, permanezca lo más alejado que pueda de cualquier ventana y puerta y considere la posibilidad de refugiarse dentro de un armario.

Tenga al alcance sus provisiones de emergencia inmediatas, entre ellas –como mínimo– un radio de pilas, linterna, pilas de repuesto, papeles importantes en una bolsa plástica hermética sellada y un teléfono celular completamente cargado. Asimismo, es aconsejable tener pilas de repuesto o un cargador que no necesita eléctrico.

Manténgase informado

Lo más importante que puede hacer durante una tormenta es vigilar las fuentes informativas relacionadas con la emergencia. Con un radio de pilas puede sintonizar las estaciones locales, incluida MB Radio 1670AM, para obtener noticias de la situación y avisos importantes que pueden ayudarle a permanecer a salvo.

Respuesta de emergencias

Los equipos de bomberos, rescate y policía de la Ciudad de Miami Beach suspenden todas las operaciones de emergencia con la llegada de los vientos con fuerza de tormenta tropical (más de 39 millas por hora). Después de un huracán, las llamadas de emergencia pueden estar muy limitadas debido a las inundaciones, caídas del tendido eléctrico y acceso limitado a las calles. Además, es probable que haya menos personal disponible. El 911 seguirá atendiendo llamadas de emergencia como de costumbre, pero la capacidad de respuesta se verá afectada. Por eso es importante prestar atención a una posible orden de evacuación.

STAY INFORMED

MANTÉNGASE INFORMADO

Where to go for information

Local media takes hurricanes and threats seriously, and will report continuously on the situation in the event we are truly at risk of impact. The National Weather Service and the National Hurricane Center deliver the same information to all local television and radio stations, and local broadcast stations also use the internet to post updates. Choose your favorite broadcast station and stay tuned to receive the latest information on weather and safety developments. Updates will also be made available on **MB Radio 1670 AM**.

Information on where to receive assistance will be provided through radio, television or newspapers, as long as those sources are available following a hurricane. In case all communications fail after a hurricane, public safety personnel along with CERT and other volunteers will disseminate information via flyers into neighborhoods.

E-mail

Go to www.miamibeachfl.gov and click on "newsroom" at the top of the page to instantly subscribe.

Social Media

Download the FREE **Miami Beach e-Gov App**, available on iTunes and in the Google Play Store and follow the City's social media channels for the most up-to-date information.

 [cityofmiamibeach](https://www.facebook.com/cityofmiamibeach)

 [cityofmiamibeach](https://www.youtube.com/c/cityofmiamibeach)

 Follow @MiamiBeachNews
@MiamiBeachFire
@MiamiBeachPolice

Traffic Text Alerts

In the case of a hurricane, the City's traffic text alerts will be used to give updates before, during and after the storm. Sign up for the text alerts by texting **MBTraffic to 91011**.

Emergency Notification

The City of Miami Beach may utilize a call-notification system that reaches all home phone lines within the city to provide important information in the event of an emergency. The system automatically reaches landlines; however, if you wish to receive alerts via text, cellular phone and/or email you must register to the system.

It's easy to do, just go and log on to www.miamibeachfl.gov and follow the link on the Emergency Management page.

Dónde obtener información

Los medios de comunicación locales toman con seriedad los eventos de huracán y otras amenazas, e informarán continuamente sobre la situación si existe un riesgo real de impacto. El Servicio Nacional de Meteorología y el Centro Nacional de Huracanes proporcionan la misma información a todas las estaciones locales de radio y televisión. Las emisoras locales también utilizan internet para publicar actualizaciones. Elija su emisora favorita y manténgase sintonizado para recibir la información más reciente sobre el clima y los avances de seguridad. También podrá recibir informes de última hora en la emisora **MBRadio 1670 AM**.

La información sobre dónde obtener ayuda se difundirá por radio, televisión y prensa, siempre que tales fuentes estén funcionando después de un huracán. En caso de que fallen todas las comunicaciones después de un huracán, el personal de seguridad pública de la Ciudad junto con los CERT y otros voluntarios difundirán la información mediante volantes distribuidos en los vecindarios.

Correo electrónico

Ingrese a www.miamibeachfl.gov y haga clic en "newsroom" (sala de prensa) en la parte superior de la página para comenzar a suscribirse.

Redes Sociales

Descargue la aplicación gratuita Miami Beach e-Gov, disponible en iTunes y Google Play Store y siga las Redes Sociales de la Ciudad para más información.

 [cityofmiamibeach](https://www.facebook.com/cityofmiamibeach)

 [cityofmiamibeach](https://www.youtube.com/c/cityofmiamibeach)

 Siga @MiamiBeachNews
@MiamiBeachFire
@MiamiBeachPolice

Alertas de tráfico a través de mensajes de texto

En el caso de una huracán, las alertas de texto de tráfico de la Ciudad se usarán para proporcionar actualizaciones antes, durante y después de la tormenta. Regístrese para recibir mensajes de texto enviando las palabras **MBTraffic al 91011**.

Notificación de Emergencia

La Ciudad de Miami Beach puede utilizar CodeRED, un sistema de llamadas de notificación que se comunica con todas las líneas telefónicas domésticas dentro de la ciudad a fin de suministrar información importante en caso de una emergencia. El sistema llama automáticamente a teléfonos fijos; sin embargo, si desea recibir alertas por mensaje de texto, teléfono celular y/o correo electrónico, debe registrarse para ello.

Es fácil: simplemente ingrese a www.miamibeachfl.gov, y haga clic en el enlace "notificacations" en la parte inferior de la página de "Emergency Management."



IMPORTANT RESOURCES

RECURSOS IMPORTANTES

FOR EMERGENCIES: DIAL 911
PARA EMERGENCIAS: MARQUE EL 911

CITY OF MIAMI BEACH INFORMATION

**INFORMACIÓN DE LA CIUDAD DE
MIAMI BEACH**

305.604.CITY(2489)
www.miamibeachfl.gov

MIAMI-DADE COUNTY ANSWER CENTER

**CENTRO DE RESPUESTAS DEL
CONDADO DE MIAMI-DADE**

311 • 305.468.5900
www.miamidade.gov/fire/
emergency-management.asp

STATE OF FLORIDA EMERGENCY INFORMATION LINE

**LÍNEA DE INFORMACIÓN DE
EMERGENCIAS DEL ESTADO
DE FLORIDA**

1.800.342.3557

MIAMI-DADE COUNTY EMERGENCY EVACUATION ASSISTANCE PROGRAM

**PROGRAMA DE AYUDA EN
EVACUACIONES DE EMERGENCIA DEL
CONDADO DE MIAMI-DADE**

305.513.7700 • TDD: 305.468.5402

MIAMI BEACH POLICE DEPARTMENT

**DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE
MIAMI BEACH**

305.673.7900

MIAMI BEACH FIRE DEPARTMENT

**DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE
MIAMI BEACH**

305.673.7123

MIAMI BEACH DEPARTMENT EMERGENCY MANAGEMENT

**DEPARTAMENTO DE
ADMINISTRACIÓN DE EMERGENCIAS
DE MIAMI BEACH**

305.673.7736

FEDERAL EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY (FEMA)

**AGENCIA FEDERAL PARA EL MANEJO
DE EMERGENCIAS (FEMA)**

1.800.621.3362 • TTY: 1.800.462.7585
www.fema.gov/disaster-survivor-assistance

CERT AND VOLUNTEER INFORMATION

INFORMACIÓN VOLUNTARIADO

305.673.7736

FLORIDA POWER & LIGHT (FPL)

1.800.4.OUTAGE • www.fpl.com
305.442.8770 (Miami-Dade County)

AT&T

611

CITY GAS

305.693.4311 • www.floridacitygas.com

TECO PEOPLE'S GAS

305.940.0139 • www.peoplesgas.com

ATLANTIC BROADBAND CABLE

305.861.1564

POISON CONTROL

CONTROL DE TOXICOLOGÍA

1.800.222.1222

FOOD SAFETY

SEGURIDAD ALIMENTARIA

1.888.674.6854

FAMILY SOCIAL SERVICES

**SERVICIOS SOCIALES PARA LA
FAMILIA**

211

AMERICAN RED CROSS

CRUZ ROJA AMERICANA

305.644.1200 • www.redcross.org

SALVATION ARMY

1.800.SAL.ARMY

www.salvationarmyusa.org

HUMANE SOCIETY OF MIAMI

305.696.0800 • www.humanesociety.org



AFTER A STORM

DESPUÉS DE UNA TORMENTA

Re-entering the City

Please be patient when re-entering the City. Public safety is the number one priority. Listen to the local news media for possible road closures and curfews. Do not attempt to return to Miami Beach until a reoccupation order is issued. A re-entry order can take hours, days or weeks depending on the severity of damage to roads, bridges and buildings. After the order for reoccupation to the city is issued, for safety reasons, you will have to provide proof of residency (driver's license and/or utility bill with current Miami Beach address) to roadblock officials for re-entry into Miami Beach. This is done to protect your home and/or business during recovery.

Recovery

- Find out if the authorities have declared the area safe.
- Watch for debris on the road while driving. Drive much slower than you usually would.
- Return to your pre-determined assembly point and/or contact your pre-established out-of-area contact person. This should be part of your preparedness plan. Make sure all family members have been accounted for and let others know of your status.
- Make sure the main electrical switch to your home is off before entering the structure.
- Be careful when entering a structure that has been damaged.
- If you suspect a gas leak, leave immediately and notify 911 and your gas company.
- If possible, listen to the radio or contact authorities to find out if sewage lines are intact before turning on the water or using the toilet.
- Report utility damage to the proper authorities.
- Continue to monitor your local news for up-to-date emergency information such as boil water advisories.
- Check the Miami Beach website www.miamibeachfl.gov for accurate and up-to-date general information.



Reingresando a la ciudad

Le rogamos que sea paciente. La seguridad pública es la prioridad número uno. Escuche los programas locales de noticias para enterarse de posibles cierres de calles y toques de queda. No intente regresar a Miami Beach hasta que se emita una orden de reocupación. La orden de reocupación puede tardar horas, días o semanas, dependiendo de la gravedad de los daños en las calles, puentes y edificios. Después de la orden de reocupación de la ciudad, para reingresar a Miami Beach tendrá que presentar a los funcionarios de control de carreteras alguna constancia de residencia (licencia de conducir y/o factura de servicio público con una dirección actual de Miami Beach). La finalidad de esta medida es proteger su hogar y/o su negocio durante la recuperación.

Recuperación

- *Averigüe si las autoridades han declarado segura el área.*
- *Esté atento a los escombros mientras conduce. Conduzca más despacio de lo que normal.*
- *Regrese a su punto de reencuentro predeterminado y/o comuníquese con la persona de contacto fuera del área (esto debe ser parte de su plan de preparación). Asegúrese de que los integrantes de la familia se hayan reportado e informe a otras personas sobre la situación en que se encuentra.*
- *Asegúrese de que el interruptor eléctrico principal de su casa esté apagado antes de ingresar a la estructura.*
- *Tenga cuidado al ingresar a una estructura que ha sufrido daños.*
- *Si sospecha que hay una fuga de gas, retírese de inmediato y notifique a 911 y su compañía de gas.*
- *De ser posible, antes de abrir el suministro de agua o usar el baño escuche la radio o contacte a las autoridades para averiguar si las líneas de agua residuales están intactas antes de encender el agua o usar el inodoro.*
- *Reporte cualquier daño de los servicios públicos a las autoridades correspondientes.*
- *Continúe atento a las noticias locales para obtener información actualizada, como avisos para hervir el agua.*
- *Visite el sitio web de Miami Beach www.miamibeachfl.gov para obtener información exacta y actualizada.*



Debris Removal

The City's priority is to clear major roadways of storm debris immediately following a hurricane, as soon as it is safe. Other roads are cleared thereafter.

A courtesy single-family home residential storm debris collection may be deemed necessary. If a special collection is issued, please separate vegetation debris from other storm-related trash and place neatly on your curb. This will facilitate and expedite the collection service.

If you have excess storm debris, please take vegetation to the Green Waste Facility at 29 Street and Meridian Avenue from 7:00 a.m. to 5:00 p.m. Monday through Saturday, or call 305.471.4444 to make a regular bulk waste pick-up appointment, this only applies to single-family homes..

Property Damage and Emergency Building Permits

If your home is deemed uninhabitable by the Building Official, you must leave your home until proper repairs are completed. If necessary, the Miami Beach Building Department will issue emergency building permits due to storm-related damages to expedite repairs. Once City Hall is reopened, the department is located on the second floor.

Safety Tips

Many injuries occur after the storm. To avoid injury, use common sense and wear proper clothing, including long sleeves and long pants, safety shoes, boots and eye protection.

GETTING AROUND

Driving is strongly discouraged in the aftermath of a storm. Crews will be out to make damage assessments and City officials will determine if the streets are safe for travel. If you must travel before it is deemed safe, drive slowly, be aware of your surroundings and treat all intersections as four-way stops. Keep in mind some roads may be restricted and a curfew may be imposed.

DOWNED POWER LINES

Stay away and do not touch downed power lines. Avoid standing water that may have active electrical currents. Although you may be without power in your home or business, it does not mean the lines are not active.

GENERATOR USAGE

Do not operate a generator indoors, on balconies or near open windows. Make sure that the generator is running in a well-ventilated area. Many people die from carbon monoxide poisoning every year due to improper generator use. Read instructions and use with caution. www.miamidade.gov/fire/safety-generators.

Retiro de desechos

La prioridad de la Ciudad es despejar las vías principales de escombros de la tormenta inmediatamente después de un huracán, tan pronto como sea seguro hacerlo. La limpieza de las demás calles se hace después.

Podría considerarse necesaria una recolección de cortesía de los escombros causados por la tormenta en residencias unifamiliares. Si se emite una orden de recolección especial, por favor separe los escombros vegetales de otros desechos de la tormenta y colóquelos de forma ordenada cerca de la acera. Esto facilitará y agilizará el servicio de recolección.

Si tiene demasiados escombros producidos por la tormenta, por favor lleve los escombros vegetales al centro de recolección de desechos vegetales ubicado en 29 Street and Meridian Avenue entre las 7:00 a.m. y las 5:00 p.m., de lunes a sábado, o llame al 305.471.4444 para programar una cita normal de recolección de desechos voluminosos (solamente para viviendas unifamiliares).

Daños a la propiedad y permisos de construcción de emergencia

Si su casa es declarada inhabitable por la autoridad de edificaciones, usted debe retirarse de su casa hasta que se hagan los trabajos de reparación apropiados. Si fuera necesario, el Departamento de Edificaciones de Miami Beach emitirá permisos de construcción de emergencia debido a daños causados por la tormenta a fin de agilizar las reparaciones. Una vez que el Ayuntamiento reanude sus actividades, podrá acudir al departamento.

Consejos prácticos de seguridad

Muchas lesiones ocurren después de la tormenta. Para evitarlas, utilice el sentido común y vista con ropa apropiada, mangas largas y pantalones largos, zapatos o botas de seguridad y protectores para los ojos.

CIRCULACIÓN

No es nada aconsejable conducir inmediatamente después de una tormenta. Habrá equipos evaluando los daños y los funcionarios de la Ciudad determinarán si las calles son seguras para circular. Si debe desplazarse antes de que esto se considere seguro, conduzca despacio, esté atento a sus alrededores, y en todas las intersecciones actúe como si hubiera una parada de cuatro vías. Algunas calles pueden tener acceso restringido. Es posible que se impongan toques de queda.

CAÍDAS DEL TENDIDO ELÉCTRICO

No toque cables eléctricos caídos ni se acerque a ellos. Aléjese de agua empozada que pueda tener corrientes eléctricas activas. Aunque en su casa o negocio no haya electricidad, no significa que los cables eléctricos no estén activos y causen daño.

USO DE GENERADORES

NO opere un generador en interiores, en balcones ni cerca de ventanas abiertas. Asegúrese de que el generador funciona en un área bien ventilada. Cada año, muchas personas mueren debido a una intoxicación por monóxido de carbono provocada por el uso indebido de un generador. Lee las instrucciones y utilice con precaución. www.miamidade.gov/fire/safety-generators.asp.



TREE TRIMMING

Use caution with operating power equipment (i.e., chain saws): Follow the manufacturer's instructions and wear safety gear (i.e., goggles and gloves). Stay clear of those using manual or other tools to cut trees. Avoid back injuries by using mechanical assistance to move debris too large to move manually.

FOOD

If you are unsure if your food may have spoiled remember that: when in doubt, throw it out. For additional food safety information, call the toll-free USDA/FSIS Meat and Poultry Hotline at 1.888.674.6854.

INSECTS

Uprooted insects and mosquitoes thrive in post-storm conditions. If you are without power, it is likely you have windows and doors open for periods of time. Use mosquito repellent and nets and spray entrance areas with insect killers.

Prevent the sting and spread of mosquitoes: Drain and cover.

Drain any standing water. Check for standing water in the following locations:

- o Gutters
- o Garbage cans
- o Saucers and lids
- o Pool and spa covers
- o Open containers such as flower pots and empty drums or cans
- o Old tires
- o Birdbaths
- o Pet bowls (even indoors)
- o Pools: Maintain optimum chemistry; don't let your pool go green.
- o Bromelias

Cover your skin with socks, shoes, long pants and long sleeves when mosquitoes are active.

- o Use mosquito repellent
- o Check the active ingredients
- o Effective ingredients include DEET, lemon eucalyptus oil and IR3535
- o Use smallest concentration of DEET as possible
- o Cover doors and windows with screens



PODA DE ÁRBOLES

Actúe con precaución cuando opere equipos eléctricos (por ejemplo, motosierras): Siga las instrucciones del fabricante y use implementos de seguridad (por ejemplo, gafas protectoras y guantes). Aléjese de las personas que estén usando herramientas manuales u otras para podar árboles. Para evitar lesiones en la espalda, busque ayuda mecánica si necesita desplazar escombros que son demasiado grandes para moverlos manualmente.

ALIMENTOS

Si teme que la comida se haya dañado, mejor deséchela en caso de duda. Para obtener información adicional sobre seguridad alimentaria, llame al número gratuito de USDA/FSIS Meat and Poultry al 1.888.674.6854.

INSECTOS

Los insectos y mosquitos desarraigados prosperan en condiciones posteriores a la tormenta. Si no tiene electricidad, es probable que a ratos tenga las ventanas y puertas abiertas. Use repelente de mosquitos y mosquiteros, y rocíe el área de las entradas con insecticida.

Evite las picaduras y la multiplicación de los mosquitos - Vacíe y cubra.

Vacíe toda el agua estancada. Vea si hay agua estancada en los siguientes sitios:

- o Canaletas
- o Botes de basura
- o Recipientes y tapas
- o Cubiertas de piscina y spa
- o Recipientes abiertos como macetas, cilindros o latas vacías
- o Neumáticos viejos
- o Fuentes
- o Tazones para mascotas (incluso en zonas interiores)
- o Piscinas (mantenga niveles químicos óptimos; no deje que se ponga verde)
- o Bromelias

Cúbrase la piel con calcetines, zapatos, pantalones largos y mangas largas cuando los mosquitos estén activos.

- o Utilice un repelente de insectos
- o Verifique los ingredientes activos
- o Son ingredientes efectivos incluyen DEET, aceite de eucalipto limón y IR3535
- o Utilice la menor concentración posible de DEET
- o Cubra las puertas y ventanas con una rejilla



SUN AND HEAT EXPOSURE

You will be exposed to more heat and sun, especially if you are without power. Wear sunscreen, drink plenty of water and try to keep cool by staying under shelter. It is important that you wear protective clothing. A portable, battery-powered fan will make you feel more comfortable in this situation.

Direct Assistance

Individuals and families may get assistance from any number of organizations, including:

- o American Red Cross
- o Salvation Army
- o Other volunteer organizations, such as faith-based groups

These organizations provide food, shelter, supplies and assist in clean-up efforts. In the most severe disasters, the federal government is also called in to help individuals and families with temporary housing, counseling (for post-disaster trauma), low-interest loans and grants, and other assistance after assessments are made. The federal government also has programs that help small businesses. Most federal assistance becomes available when the President of the United States declares a “Major Disaster” for the affected area at the request of a state governor. FEMA will provide specific information on their website, through the media and via community outreach about federal assistance and how to apply. For more information on these efforts visit www.fema.gov/disaster-survivor-assistance.



EXPOSICIÓN AL SOL Y AL CALOR

Estará expuesto a más calor y rayos solares, sobre todo si no tiene electricidad. Use protector solar, beba abundante agua y trate de permanecer fresco en la sombra. Es importante que vista ropa protectora. En esta situación, se sentirá más cómodo con un ventilador portátil de pilas.

Asistencia Directa

Los individuos y las familias pueden obtener asistencia de varias organizaciones, como:

- o Cruz Roja Americana
- o Salvation Army
- o Otras organizaciones de voluntarios, tales como grupos religiosos

Estas organizaciones proporcionan alimentos, refugio, provisiones y ayuda con las labores de limpieza. En las catástrofes más graves, también interviene el gobierno federal para ayudar a los individuos y las familias con vivienda temporal, asesoría (para manejar los traumas posteriores a un desastre), préstamos y subvenciones con intereses bajos y otras ayudas que se ofrecen después de concluidas las evaluaciones. El gobierno federal también tiene programas para ayudar a las pequeñas empresas. La mayor parte de la ayuda federal se ofrece cuando el Presidente de los Estados Unidos declara una “catástrofe grave” para el área afectada, a solicitud de un gobernador del estado. Ingrese a www.fema.gov/disaster-survivor-assistance. FEMA proporcionará información específica a través de los medios de comunicación y programas comunitarios sobre la ayuda federal y cómo solicitarla.



MIAMIBEACH

PUBLIC SAFETY TEAM

Miami Beach Fire Rescue | Miami Beach Police | Miami Beach Emergency Management

www.miamibeachfl.gov | 305.604.CITY(2489) | 311 | MBTV | MBRadio1670AM | @MiamiBeachNews

To request this material in accessible format, sign language interpreters, information on access for persons with disabilities, and/or any accommodations to review any document or participate in any city-sponsored proceeding, please contact 305.604.2489 (voice), or 305.673.7218 (TTY) five days in advance to initiate your request. TTY users may also call 711 (Florida Relay Services).